



## Karakia Timatanga (To start a meeting)

Tuia ki runga,  
Tuia ki raro,  
Tuia ki waho,  
Tuia ki roto,  
Tuia ki te here tangata,  
Ka rongo te pō,  
Ka rongo te Ao,  
Haumi e, hui e, **Tāike E.**

Unite from above,  
Unite from below,  
Unite from outside,  
Unite from within,  
Unite to connect people,  
The night hears,  
The day hears, (The world hears?)  
Join all, bind all, **Let it be done!**

\*\*\*\*\*

Ka tuku mihi atu  
Mo nga manaakitanga  
O te wa  
Ki runga I a tatou katoa  
Tihei mauri ora!

Thanks are given  
for the support  
at this time  
that is bestowed upon us all  
Celebrate life!

\*\*\*\*\*

Whakataka te hau ki te uru  
Whakataka te hau ki te tonga  
Kia mākinakina ki uta  
Kia mātaratara ki tai  
E hī ake ana te atakura  
He tio, he huka, he hau hū  
Tihei mauri ora!

Cease the winds from the west  
Cease the winds from the south  
Let the breeze blow over the land  
Let the breeze blow over the ocean  
Let the red-tipped dawn come with a  
sharpened air.  
A touch of frost, a promise of a glorious day.

\*\*\*\*\*

Kia tau ngā manaakitanga a te mea ngaro  
ki runga ki tēnā, ki tēnā o tātou  
Kia mahea te hua mākihikihi  
kia toi te kupu, toi te mana, toi te aroha, toi  
te reo Maori  
kia tūturu, ka whakamaua kia tīna! Tīna!  
Hui e, Tāiki e!

Let the strength and life force of our ancestors  
be with each and every one of us,  
freeing our path from obstruction  
so that our words, spiritual power, love, and  
language are upheld;  
permanently fixed, established and understood!  
Forward together!

\*\*\*\*\*



Kia tūturu tātou  
Kia manaaki tātou  
Kia whai hiranga tātou  
Kia tūhonohono tātou  
Whano! Whano!  
Haramai te toki!  
Haumi ē! Hui ē!  
Taiki ē!

Let's be real  
Let's be caring  
Let's pursue excellence  
Let's connect  
Join together  
and affirm our agreement  
We are united in purpose and ready to proceed  
[everyone joins speaker in saying Taiki ē]

\*\*\*\*\*

Tuia ki runga  
Tuia ki raro  
Tuia ki roto  
Tuia ki waho  
Tuia te here tangata  
Tūturu o whiti  
Whakamaua kia tina  
Tina! Haumi e, hui e  
Taiki e!

Stitch, (unite/combine) the celestial energies  
to the terrestrial energies  
Within  
and without  
Bind the kinship strands of humanity  
Permanent, consistent are the fibres of light  
Draw these matters to a single point and give them substance  
The wisdom is bound, it collects  
It is held!

## **Karakia Whakamutanga (Conclusion)**

Kua ea nga wawata  
Kua tutuki i nga hiahia  
Kua tau tatou katoa  
Tihei mauri ora!

Our desires have been met  
Our needs have been achieved  
We are all connected  
Celebrate life!

## **Karakia kaupapa maha (multipurpose prayer)**

Tūtawa mai i runga  
Tūtawa mai i raro  
Tūtawa mai i roto  
Tūtawa mai i waho  
Kia tau ai  
Te mauri tū  
Te mauri ora  
Ki te katoa  
Haumi ē! Hui ē!  
Haumi ē! Hui ē!

Come forth from above,  
below,  
within,  
and from the environment  
Vitality  
and well being,  
for all  
Strengthened in unity.  
[everyone joins speaker in saying Taiki ē]

\*\*\*\*\*